

Prior to use, carefully read the instructions for use.

EN

Miracle Mix®

RADIOPAQUE SILVER ALLOY-GLASS IONOMER CEMENT RESTORATIVE

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS

- Core build-up
- Restoration of primary teeth
- Cases where radiopacity is required
- As a base or liner
- Class I, limited Class II, temporary fillings, etc.

CONTRAINDICATIONS

- Pulp capping.
- In rare cases the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced,discontinue the use of the product and refer to a physician.

DIRECTIONS FOR USE

- POWDER AND LIQUID DISPENSING
Pour the Miracle Mix alloy into the bottle of Miracle Mix powder and shake thoroughly.
 - The recommended powder to liquid ratio is 2 or 3 level scoops of powder to 2 drops of liquid.
 - For accurate dispensing of powder, lightly tap the bottle against the hand. Do not shake or invert.
 - Hold the liquid bottle vertically and squeeze gently.
 - Close bottles immediately after use.
 - Shake the powder bottle occasionally.
- MIXING
Dispense powder and liquid onto pad or glass slab. Divide the powder into 2 equal parts. Mix the first portion with all of liquid for 15-20 seconds. Incorporate the remaining portion and mix the whole thoroughly for 20 seconds.
Note :
A heavy consistency is recommended.
- RESTORATIVE TECHNIQUE
 - Prepare tooth using standard techniques. Extensive mechanical retention is not necessary. For pulp capping, use calcium hydroxide.
 - Wash and dry but DO NOT DESICCATE. GC CAVITY CONDITIONER or GC DENTIN CONDITIONER is recommended to remove the smear layer.
 - Mix the required amount of cement. Working time is 1 min. 30 seconds at 23°C (73.4°F). Higher temperatures will shorten working time.
 - Remove surface moisture but DO NOT DESICCATE.
 - Transfer cement to the preparation using a syringe or suitable placement instrument. Avoid air bubbles.
 - Form the contour.
 - Setting time is 5'00" to 5'30" from start of mixing.
- FINISHING
Use standard techniques.

STORAGE

Store at temperature of 4-25°C (39,2-77,0°F).
(Shelf life : powder 3 years, liquid 2 years from date of manufacture)

PACKAGES

- Package : 15g powder with measure, 10g (8.0mL) liquid, 17g alloy.
- Bottle of 15g powder with measure.
- Bottle of 10g (8.0mL) liquid.
- Bottle of 17g alloy.

CAUTION

- In case of contact with oral tissue or skin, remove immediately with a sponge or cotton soaked in alcohol. Flush with water.
- In case of contact with eyes, flush immediately with water and seek medical attention.
- DO NOT mix powder or liquid with any other glass ionomer components.

Last revised : 12/2008

CE 0086

GC

MANUFACTURED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

DISTRIBUTED BY
GC CORPORATION
76-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,
B-3001 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 00

GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
TEL: +1-708-597-0900

GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
19 Loyang Way, #06-27 Singapore 508724
TEL: +65 6546 7588

PRINTED IN JAPAN

Vor der Benutzung bitte die Gebrauchsanweisung gründlich lesen!

DE

Miracle Mix®

RÖNTGENSICHTBARER SILBERVERSTÄRKTER GLAS IONOMER-ZEMENT FÜR RESTAURATIVE FÜLLUNGEN

Nur zum Gebrauch durch den Zahnarzt für die empfohlenen Indikationen.

EMPFOHLENE INDIKATIONEN

- Kronen und Stumpfaufbauten
- Restaurationen im Milchgebiß
- Fälle mit erforderlicher Radiopazität
- Unterfüllung oder Aufbaufüllung
- Restaurationen der Klasse I, bedingt Klasse II, provisorische Füllungen usw.

GEGENINDIKATIONEN

- Pulpenüberkappung
- In seltenen Fällen kann es zu einer Sensibilisierung kommen. Bei Auftreten einer solchen die Benutzung abbrechen und einen Mediziner aufsuchen.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- DOSIEREN VON PULVER UND FLÜSSIGKEIT
Die Miracle Mix- Legierung in das Miracle Mix- Pulver einfüllen und sorgfältig schütteln.
 - Das Standardverhältnis Pulver/ Flüssigkeit beträgt 2 oder 3 Pulverlöffel zu 2 Tropfen Flüssigkeit.
 - Zum exakten Dosieren des Pulvers, die Flasche leicht gegen die Hand klopfen. Nicht schütteln oder auf den Kopf stellen.
 - Die Flüssigkeitsflasche senkrecht halten und vorsichtig drücken.
 - Flaschen sofort nach Gebrauch verschließen.
 - Die Pulverflasche ab und zu aufschütteln.
- MISCHEN
Pulver und Flüssigkeit auf einem Mischblock oder einer Glasplatte austeilen. Das Pulver in zwei gleiche Teile aufteilen. Die erste Portion mit der gesamten Flüssigkeit für 15- 20 s mischen. Das restliche Pulver hinzufügen, und das Ganze für weitere 20 s mischen.
Hinweis :
Eine feste Konsistenz wird empfohlen.
- FÜLLUNGSTECHNIK
 - Zahn wie üblich präparieren. Übermäßige mechanische Retentionen sind nicht erforderlich. Zur Pulpenüberkappung ein Kalziumhydroxid-Präparat verwenden.
 - Ausspülen und trocknen, jedoch NICHT AUSTROCKNEN. GC CAVITY CONDITIONER der GC DENTIN CONDITIONER wird zum Entfernen des Smear Layers empfohlen.
 - Den Zement anmischen. Die Arbeitszeit beträgt 1'30" bei 23 °C (73,4°F). Höhere Temperaturen verkürzen die Arbeitszeit.
 - Oberflächenfeuchtigkeit entfernen, jedoch NICHT AUSTROCKNEN.
 - Mit der Spritze oder einem anderen geeigneten Instrument den Zement in die Kavität platzieren. Luftblasen vermeiden.
 - Die Kontur formen.
 - Die Abbindezeit beträgt 5'00" - 5'30" nach Anmischbeginn.
- FINISH
Das Finish in der üblichen Weise durchführen.

LAGERUNG

Aufbewahren bei Temperaturen zwischen 4- 25°C (39,2-77,0°F).
(Haltbarkeit: Pulver 3 Jahre, Flüssigkeit 2 Jahre ab Produktionsdatum)

PACKUNG

- Packung : 15g Pulver mit Meßlöffel, 10g (8,0mL) Flüssigkeit und 17g Legierung.
- 15g Pulver mit Meßlöffel.
- 10g (8,0mL) Flüssigkeit.
- 17g Legierung.

ACHTUNG

- Bei Kontakt mit oralem Gewebe oder Haut sofort mit einem in Alkohol getränktem Schwamm oder Baumwolle entfernen. Gründlich mit Wasser spülen.
- Bei Augenkontakt, sofort mit Wasser ausspülen und den Arzt aufsuchen.
- Pulver oder Flüssigkeit NICHT mit anderen Glas Ionomer- Zement- Komponenten vermischen.

Zuletzt aktualisiert : 12/2008

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions d'emploi.

FR

Miracle Mix®

CVI RADIOOPAQUE POUR RESTAURATIONS AVEC POUDRE D'ARGENT

Ce produit est exclusivement réservé à l'Art dentaire selon les recommandations d'utilisations.

UTILISATION

- Reconstitution de moignon
- Restauration des dents provisoires
- Cas ou la radiopacité est nécessaire
- Comme base ou liner
- Classe I, classe II avec réserve, obturations provisoires etc.

CONTRE-INDICATIONS

- Coiffage pulpaire.
- Dans de rares cas ce produit peut entraîner des réactions allergiques chez certaines personnes. Si tel est le cas, ne plus utiliser ce produit et consulter un médecin.

INSTRUCTIONS POUR L'EMPLOI

- DOSAGE POUDRE / LIQUIDE
Verser le l'alliage Miracle Mix dans le flacon de poudre Miracle Mix, et secouer énergiquement.
 - Le ratio standard est de 2 (ou 3) cuillères arasées de poudre et 2 gouttes de liquide.
 - Pour un dosage plus précis, tapoter doucement le flacon avec la main. Ne pas secouer ni retourner.
 - Tenir le flacon de liquide verticalement et appuyer doucement.
 - Reboucher immédiatement les flacons après utilisation.
 - Secouer de temps en temps le flacon de poudre.
- MÉLANGE
Placer la poudre et le liquide sur le bloc de mélange ou sur une plaque de verre. diviser la poudre en deux parties égales. Mélanger la première partie avec l'ensemble du liquide pendant 15-20 secondes. Incorporer la poudre restante et mélanger de nouveau pendant 20 secondes.
Note :
Une consistance pâteuse est recommandée.
- TECHNIQUE DE RESTAURATION
 - Préparer la dent selon les techniques habituelles. Une extension pour rétention mécanique n'est pas nécessaire. Pour un coiffage pulpaire, utiliser un ciment hydroxyde de calcium.
 - Nettoyer et sécher mais SANS DESHYDRATER. GC CAVITY CONDITIONER ou GC DENTIN CONDITIONER est recommandé pour enlever la boue dentinaire.
 - Mélanger la quantité nécessaire de ciment. Le temps de travail est de 1'30" à 23°C (73,4°F). Une température plus élevée raccourcira le temps de travail.
 - Enlever l'humidité de la surface mais SANS DESHYDRATER.
 - Mettre le mélange dans une seringue adéquate et l'injecter dans la dent préparée ou, utiliser un instrument adapté. Eviter les bulles d'air.
 - Contourer.
 - Temps de prise : 5'00" à 5'30" à compter du début du mélange.
- FINITION
Selon la méthode traditionnelle.

STOCKAGE

Conservser à une température de 4-25°C (39,2-77°F).
(Péremption: Poudre 3 ans - liquide 2 ans à partir de la date de fabrication)

CONDITIONNEMENT

- Coffret : Poudre 15g avec doseur, 10g (8,0mL) de liquide et 17g de alliage.
- Flacon de 15g de poudre avec mesure.
- Flacon de 10g (8,0mL) de liquide.
- Flacon de 17g de alliage.

PRECAUTIONS D'EMPLOI

- En cas de contact avec la muqueuse buccale ou la peau, retirer immédiatement avec une éponge ou un coton imbibé d'alcool. Rincer à l'eau.
- En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement avec de l'eau et consulter un médecin.
- Ne pas mélanger le liquide et la poudre Miracle Mix avec tout autre composant de CVI.

Dernière mise à jour : 12/2008

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.

IT

Miracle Mix®

VETROIONOMERO PIÙ LEGA D'ARGENTO RADIO-OPACO PER OTTURAZIONI

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso da parte del personale odontoiatrico qualificato, limitatamente alla gamma di applicazioni sotto riportata.

INDICAZIONI

- Ricostruzione di monconi
- Ricostruzione di denti decidui
- Casi in cui sia richiesta la radiopacità del materiale
- Come base o sottofondo
- Ricostruzione di classe I, cavità limitate di classe II, otturazioni provvisorie ecc.

CONTROINDICAZIONI

- Incappucciamento pulpare.
- In rari casi il prodotto può provocare sensibilizzazione in alcuni pazienti. Se si verificano simili reazioni,interrompere l'uso del prodotto e consultare un medico.

ISTRUZIONI PER L'USO

- DISTRIBUZIONE DI POLVERE E LIQUIDO
Versare la lega Miracle Mix nel flacone della polvere Miracle Mix e agitare bene.
 - Il rapporto consigliato polvere/liquido è pari a 2 o 3 misurini rasi di polvere con 2 gocce di liquido.
 - Per una corretta distribuzione della polvere, dare leggeri colpi al flacone con la mano. Non agitare, né rovesciare il contenitore.
 - Tenere il flacone del liquido in posizione verticale e schiacciare delicatamente.
 - Chiudere i flaconi subito dopo l'uso.
 - Agitare il flacone della polvere di tanto in tanto.
- MISCELAZIONE
Versare polvere e liquido sull'apposito blocchetto o sulla lastra di vetro. Suddividere la polvere in 2 parti uguali. Miscelare la prima porzione con l'intera quantità di liquido per 15-20 secondi. Incorporare la polvere rimanente e miscelare accuratamente il tutto per 20 secondi.
Nota :
Si consiglia una consistenza densa.
- TECNICA DI RICOSTRUZIONE
 - Preparare il dente seguendo le tecniche convenzionali. E' superflua la ritenzione meccanica estesa. Utilizzare un cemento all'idrossido di calcio per l'incappucciamento pulpare.
 - Lavare e asciugare, SENZA DISIDRATARE. Si consiglia l'uso di GC CAVITY CONDITIONER o di GC DENTIN CONDITIONER per asportare il fango dentinale.
 - Miscelare la quantità di cemento richiesta. Il tempo di lavorazione è di 1 minuto e 30 secondi a 23°C (73,4°F). Temperature più alte diminuiscono il tempo di lavorazione.
 - Togliere l'umidità superficiale, SENZA DISIDRATARE.
 - Posizionare il cemento sulla preparazione servendosi di una siringa o altro strumento. Evitare le bolle d'aria.
 - Modellare il contorno.
 - Il tempo d'indurimento è di 5'00"- 5'30" dall'inizio della miscelazione.
- RIFINITURA
Usare le tecniche standard.

CONSERVAZIONE

Conservare alla temperatura di 4-25°C (39,2-77,0°F).
(Data di scadenza : polvere 3 anni, liquido 2 anni dalla di produzione)

CONFEZIONI

- Confezione : 15g polvere con misurino, 10g (8,0mL) liquido e 17g lega.
- Flacone da 15g di polvere con misurino.
- Flacone da 10g (8,0mL) di liquido.
- Flacona da 17g lega.

AVVERTENZE

- In caso di contatto con il tessuto orale o con la pelle, eliminare immediatamente il prodotto con una spugna o con cotone idrofilo imbevuto d'alcol. Sciacquare con acqua.
- In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con molta acqua e consultare il medico.
- NON miscelare polvere o liquido con altri componenti vetroionomerici.

Ultima revisione : 12/2008

Antes de usar, lea detenidamente las instrucciones de uso.

ES

Miracle Mix®

RESTAURADOR DE CEMENTO DE IONÓMERO DE VIDRIO DE ALEACIÓN DE PLATA RADIOPAÇO

Este producto solo debe utilizarlo un profesional dental siguiendo las indicaciones recomendadas.

INDICACIONES RECOMENDADAS

- Restauración de muñones
- Restauración de los dientes de leche
- Casos en los que sea necesaria la radiopacidad
- Como base o protector
- Clase I, clase II limitada, rellenos temporales, etc.

CONTRAINDICACIONES

- Protección pulpar.
- En raras ocasiones, el producto puede causar sensibilidad en algunas personas. Si se experimentan estas reacciones, interrumpa el uso del producto y consulte a un médico.

ISTRUCCIONES DE USO

- ADMINISTRACIÓN DEL POLVO Y EL LÍQUIDO
Vierta la aleación Miracle Mix en el frasco de polvo Miracle Mix y sacuda energicamente.
 - La relación de polvo y líquido recomendada es 2 ó 3 medidas de polvo por 2 gotas de líquido.
 - Para una administración precisa del polvo, golpee suavemente el frasco contra su mano. No lo sacuda ni lo gire.
 - Sostenga el frasco de líquido verticalmente y presiónelo suavemente.
 - Cierre los frascos justo después de su utilización.
 - Agite el frasco de polvo de vez en cuando.
- MEZCLA
Vierta el polvo y el líquido en el bloque de mezcla o la placa de vidrio. Divida el polvo en 2 partes iguales. Mezcle la primera parte con todo el líquido durante 15-20 segundos. Incorpore la parte restante y mezcle por completo durante 20 segundos.
Nota:
Se recomienda una consistencia pesada.
- TÉCNICA DE RESTAURACIÓN
 - Prepare el diente mediante la técnica estándar. No es necesaria una retención mecánica extensa. Para la protección pulpar, utilice hidróxido cálcico.
 - Lave y seque, pero NO DESEQUE. Se recomienda utilizar GC CAVITY CONDITIONER o GC DENTIN CONDITIONER para retirar la capa de barrillo.
 - Mezcle la cantidad necesaria de cemento. El tiempo de trabajo es de 1 min 30 s a 23 °C (73,4 °F). Una temperatura superior reducirá el tiempo de trabajo.
 - Retire la humedad de la superficie, pero NO DESEQUE.
 - Dispense el cemento en el preparado mediante una jeringa o un instrumento adecuado. Procure no formar burbujas de aire.
 - Forme el contorno.
 - El tiempo de fraguado es de 5'00" a 5'30" desde el inicio de la mezcla.
- ACABADO
Utilice la técnica estándar.

ALMACENAMIENTO

Almacene a una temperatura de 4-25 °C (39,2-77,0 °F)
(vida útil: 3 años en el caso del polvo, 2 años en el caso del líquido).

ENVASES

- Paquete: 15 g de polvo con medidor, 10 g (8,0 mL) de líquido, 17 g de aleación.
- Frasco de 15 g de polvo con medidor.
- Frasco de 10 g (8,0 mL) de líquido.
- Frasco de 17 g de aleación.

ADVERTENCIA

- En caso de contacto con el tejido oral o la piel, retire inmediatamente el producto con una esponja o un algodón empapado en alcohol. Enjuague con agua.
- En caso de contacto con los ojos, enjuague inmediatamente con agua y consulte a un profesional sanitario.
- NO mezcle el polvo ni el líquido con otros componentes de ionómero de vidrio.

Última revisión : 12/2008

